



HRVATSKO
KATOLIČKO
SVEUČILIŠTE
Z A G R E B
UNIVERSITAS
STUDIORUM
CATHOLICA
CROATICA
Z A G R A B I A

**Integracijsko-edukacijski program
(30 ECTS)**

siječanj 2023.

Na izradi Programa sudjelovali su:

doc. dr. sc. Anto Čartolovni
doc. dr. sc. Marijana Togonal
izv. prof. dr. sc. Tado Jurić
izv. prof. dr. sc. Mario Bara
doc. dr. sc. Lucija Mihaljević
dr. sc. Karla Žagi

UVOD

Europa se zbog globalizacijskih procesa često susretala s migracijama stanovništva unutar kontinenta što je uglavnom bilo uzrokovano ekonomskim razlozima ili pak ratnim razaranja. Međutim, u posljednje se vrijeme o migracijskim tokovima uglavnom govori u kontekstu suvremene izbjegličke krize koja je dijelom zahvatila i Hrvatsku i na koju je potrebno na različite načine odgovoriti. Cilj je ovoga integracijsko-edukacijskoga programa upravo odgovoriti na novonastale potrebe ljudi zahvaćenih izbjegličkim valom, a koji svoju egzistenciju i svoj novi dom vide u Hrvatskoj. Istovremeno je program namijenjen i stranim državljanima koji su zbog nekih drugih razloga odlučili živjeti i raditi u Hrvatskoj.

Povećana migracijska kretanja na području Europe u posljednjih 15 godina dominantno su nastala zbog sukoba u Africi i na Bliskom istoku, dok trenutno svjedočimo ratu u Ukrajini. Ratni sukobi u Africi i na Bliskom istoku 2015. uzrokovali su veliku izbjegličku krizu u Europi, i to zbog niza problema i nesigurnosti s kojima su se ljudi suočili dolazeći u Europu preko Sredozemnog mora. Migracijski tokovi stoga su se usmjerili na zemlje jugoistočne Europe, što je posljedično dovelo do nastanka tzv. balkanske rute. Migranti i izbjeglice tako su se iz ratom zahvaćenih područja Azije, Afrike, a poglavito iz Sirije, Afganistana i Iraka, kretali prema Grčkoj, potom preko Makedonije, Srbije i Hrvatske do Slovenije (gdje balkanska ruta završava) i dalje prema razvijenijim europskim državama, poput Austrije, Njemačke i Švedske (Borić i Šelo Šabić, 2016: 3).

U kontekstu Hrvatske važno je napomenuti kako je između rujna 2015. i ožujka 2016. na područje Hrvatske ušlo čak 658 068 stranih državljana, dok ih je u nekim danima ušlo do 11 tisuća (Migration Flows, 2017). Kada je riječ o trenutnoj situaciji s izbjeglicama iz Ukrajine, procjene za razdoblje od 25. veljače do 16. studenoga 2022. pokazuju da je u Hrvatsku ukupno ušlo 22 089 osoba iz Ukrajine (MUP, 2022). Međutim, Hrvatska je od početka migracija tretirana kao tranzitna zemlja, stoga nije bilo većih potreba za razvojem integracijskih programa. Ipak, Hrvatska predstavlja plodno tlo za cjelovit integracijski proces s obzirom na njezin katolički identitet i nasljeđe. Prema Nj. E. kardinalu Michaelu Czernyju, S. J., sadašnjem Prefektu dikasterija za cjeloviti ljudski razvoj pri Svetoj stolici, važnost katoličkoga identiteta i nasljeđa nalazi se u samome razvoju kršćanstva koje je, kao i židovstvo i islam, nastalo upravo selidbom i bijegom. Stoga čitava naša povijest leži na migracijskim procesima i integraciji (JRS Konferencija, 2018). Da bi se nastavilo s njegovanjem uspješne europske imigracijske tradicije te odgovorilo na izazove nastale zbog suvremenih migracijskih tokova, izdan je Međunarodni ugovor o izbjeglicama (engl. *The Global Compact on Refugees*) koji upozorava na važnost integracije u europsko društvo te propisuje jasne korake u prihvatu, zbrinjavanju i integraciji izbjeglica za sve države Europe (*The Global Compact*, 2018: 1–3). Dokumentom se određuje na koji način određene institucije trebaju sudjelovati u cjelovitoj integraciji stranih državljana u domicilno društvo, i to počevši od učenja jezika te druge osnovne edukacije (*The Global Compact*, 2018: 8–10).

S obzirom na to da se ovaj Program odnosi na osjetljive skupine društva, kao što su osobe pod međunarodnom zaštitom te strane državljanke koji zbog različitih razloga žele živjeti i raditi u Republici Hrvatskoj, uz spomenuti dokument u izradi Programa analizirani su i drugi dokumenti koji sadrže različite edukacijske module ovisno o potrebama svojih polaznika. Za

potrebe izrade ovoga Programa analizirani su programi onih država koje su se tijekom godina pokazale najuspješnijima u prihvatu i integraciji svih stranih državljana, poput Goethe instituta u Njemačkoj te različitih institucija u Francuskoj i Kanadi. Iako je u izradi ovoga Programa naglasak stavljen na specifičan hrvatski kontekst, navedeni programi drugih država još su jednom potvrdili važnost uspostavljanja ovakvih projekata te njihova cjelovita i dugoročna provođenja.

Stoga je u nadolazećim godinama potrebno osvijestiti važnost integracijskih strategija kako za cijelu Europu tako i za Hrvatsku te aktivno raditi na procesu *primatka, zaštite, promicanja i integracije* svih stranih državljana, za dobrobit čitavoga hrvatskog društva (*Migrants and Refugees Message*, 2018).

Izvori:

- (1) Borić, S. i Šelo Babić, S. (2016). *At The Gate of Europe: A Report on Refugees on the Western Balkan Route*. Zagreb: Friedrich Ebert Stiftung.
- (2) JRS obilježava (2018). JRS obilježava Svjetski dan izbjeglica. *Vatican News*. Preuzeto 27. lipnja 2018. s <https://www.vaticannews.va/hr/crkva/news/2018-06/jrs-obiljezava-svjetski-dan-izbjeglica.html>
- (3) Migrants and Refugees (2018). Migrants and Refugees Message. *Migrants and Refugees.va* Preuzeto 27. lipnja 2018. s <https://migrants-refugees.va/2018-migrants-refugees-message/>
- (4) Migration Flows (2015). Migration Flows – Europe. *International Organisation for Migration*, Preuzeto 1. srpnja 2017. s <http://migration.iom.int/europe/>
- (5) Ministarstvo unutarnjih poslova (2022). Hrvatska za Ukrajinu - Aktualne informacije. *Hrvatskazaukrajinu.gov.*_Posjet 16. studenog 2022.
- (6) UN (2018). *The global compact on refugees*.

I. OPĆI PODACI

1.1. Naziv Programa

Integracijsko-edukacijski program

1.2. Cilj Programa

Cilj Integracijsko-edukacijskoga programa (dalje u tekstu: IEP) jest prenošenje i učenje jezičnih i društveno-kulturalnih znanja koje će polaznicima omogućiti stjecanje potrebnih kompetencija za njihovu bržu i uspješniju integraciju u hrvatsko društvo. Namijenjen je tražiteljima azila, stranim državljanima s međunarodnom zaštitom te strancima koji se žele nastaniti u Republici Hrvatskoj.

1.3. Nositelj Programa

Nositelj je programa Hrvatsko katoličko sveučilište (dalje u tekstu: Sveučilište) koje u okviru Programa cjeloživotnoga učenja sukladno članku 76. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju i odluci Senata izvodi Integracijsko-edukacijski program cjeloživotnoga učenja.

I.4. Inicijalna provjera poznavanja hrvatskoga jezika

Prije samog uključivanja u Program provjerit će se razina poznavanja hrvatskoga jezika kako bi predmetni nastavnik/nastavnici dobili jasan uvid u jezična znanja polaznika Programa te prema rezultatima prilagodili pristup u poučavanju i nastavne materijale (načelo fleksibilnosti).

I.5. Potvrda o položenoj razini poznavanja jezika / potvrda o sudjelovanju u Programu

Polaznici će nakon završetka Programa polagati završni ispit kojim će se utvrditi razina poznavanja jezika. Na temelju rezultata ispita polaznicima će biti izdana potvrda o razini poznavanja jezika. Razine će biti usklađene s Europskim referentnim okvirom za jezike (*eng. Common European Framework of Reference for Languages*, skraćeno – CEFR). Polaznicima koji ne zadovolje prolazne kriterije ili koji ne izađu na završni ispit, a redovito su pohađali nastavu, bit će izdana potvrda u sudjelovanju u Programu.

II. OPIS PROGRAMA

Program se realizira u 280 nastavnih sati: 130 sati predavanja, 90 sati vježbi i 60 sati seminara koji obuhvaćaju radne zadatke polaznika i individualni rad s polaznicima.

II.1. Nastavni program

Modul	Nositelj	P		V		S/RZ	
		Broj sati	*ECTS	Broj sati	*ECTS	Broj sati	*ECTS
Hrvatsko društvo I	doc. dr. sc. Marijana Togonal	40	4	30	3,5	20	2,5
Hrvatsko društvo II	izv. prof. dr. sc. Mario Bara	40	4	30	3,5	20	2,5
Hrvatsko društvo III	izv. prof. dr. sc. Tado Jurić	50	4	30	3,5	20	2,5

**Ukupan broj bodovne vrijednosti ECTS-a koje polaznik Programa stječe jest 30 ECTS-a. Kako je Program namijenjen polaznicima s minimalnim poznavanjem hrvatskoga jezika ili bez znanja, od polaznika može zahtijevati više uložениh radnih sati. Zbog navedenog u*

priloženoj tablici broj sati predavanja i drugih aktivnosti iznosi više ECTS bodova negoli je uobičajeno. Primjerice jedan sat predavanja može zahtijevati dodatne sate neovisnog učenja i pripremanja polaznika.

II.2. Ishodi učenja Programa

Ishodi učenja IEP-a, odnosno modula koje Program sadrži, temeljeni su na standardima za cjeloživotno učenje. Cjeloživotno učenje vezano je za aktivnosti stjecanja znanja, vještina, stajališta i vrijednosti tijekom života s ciljem njihova usvajanja ili proširivanja u okviru osobnoga, društvenoga ili profesionalnoga razvoja i djelovanja pojedinaca u cilju brže integracije u hrvatsko društvo.

Polaznici će nakon završetka programa:

- usvojiti osnove hrvatskoga jezika u svim četirima jezičnim djelatnostima: čitanju, pisanju, govorenju i slušanju
- usvojiti temeljni leksik vezan uz pojedine tematske cjeline
- moći komunicirati o osnovnim pitanjima i potrebama predviđenima Programom
- znati sastaviti jednostavne tekstove na hrvatskome jeziku
- moći čitati jednostavnije tekstove na hrvatskome jeziku
- upoznati se s ključnim događajima iz hrvatske povijesti
- upoznati se sa zemljopisnim položajem Republike Hrvatske
- upoznati temelje hrvatske kulture i društva
- prepoznati uvriježene vrijednosti u hrvatskome društvu
- usvojiti osnovna znanja o simbolima Republike Hrvatske
- znati razlikovati običaje stanovništva prema mjestu boravka i podrijetlu
- naučiti blagdanе i njihova obilježja koje se u Hrvatskoj službeno obilježavaju
- znati ukratko opisati razvoj moderne, suvremene hrvatske država i političke saveze te odnose s drugim narodima i državama
- upoznati raznolikost kulturnih utjecaja na razvoj hrvatske kulture
- upoznati se sa složenošću kulturno-civilizacijskih obilježja Hrvatske
- upoznati se sa suvremenim društvenim promjenama i problemima u Hrvatskoj
- naučiti o ulozi kršćanstva u Hrvatskoj kroz povijest
- znati o specifičnostima multikulturalnosti u Hrvatskoj.

II.3. Izvoditelji Programa

Nastavu po modulima unutar IEP-a izvodit će nastavnici zaposleni u znanstveno-nastavnom, nastavnom i suradničkom zvanju Sveučilišta, vanjski suradnici Sveučilišta te nastavnici i stručnjaci drugih suradnih ustanova iz područja pokrivenih IEP-om.

II.4. Trajanje Programa

Program IEP-a realizira se tijekom šest mjeseci unutar jednog semestra akademske godine, i to u okviru 280 nastavnih sati (predavanja i individualnih vježbi).

III. UVJETI IZVOĐENJA PROGRAMA

III.1. Prostor i oprema

Program će se realizirati u prostorijama Sveučilišta prema izvedbenom planu nastave u predavaonicama i dvoranama koje su opremljene temeljnom informacijskom tehnologijom (računalo, LCD projektor, platno).

III.2. Broj polaznika

Planirani broj polaznika za realizaciju Programa obuhvaća skupinu od 15 do 45 polaznika.

IV. FINANCIRANJE PROGRAMA

Izvođenje IEP-a financira se upisninom polaznika, participacijom polaznika u troškovima izvođenja IEP-a (kotizacijom) i iz različitih drugih izvora financiranja. Visina upisnine i kotizacije Polaznika utvrđuje se na temelju odluke rektora Sveučilišta.

V. PRAĆENJE KVALITETE IZVOĐENJA PROGRAMA

Kvaliteta izvođenja IEP-a prati se u skladu s Pravilnikom o sustavu osiguranja kvalitete Hrvatskog katoličkog sveučilišta i Priručnikom o sustavu osiguranja kvalitete Sveučilišta tijekom izvođenja Programa i na njegovu završetku, i to:

- vrednovanjem svakog nastavnog modula (anketom)
- samoanalizom programa radi poboljšanja, unaprjeđenja i osuvremenjivanja IEP-a.

VI. ZAVRŠETAK PROGRAMA I IZDAVANJE POTVRDE

Nakon završetka IEP-a polaznici dobivaju Potvrdu o pohađanju Programa koju izdaje Sveučilište.

VII. IZVEDBENI PLAN NASTAVE

Izvedbeni plan nastave donosi se na temelju donesenog Programa odlukom Senata Sveučilišta. Izvedbeni plan nastave donosi se odlukom Senata prije svakog novog izvođenja

IEP-a ili izmjene i dopune Programa kako bi se poboljšalo izvođenja IEP-a zbog primjene naprednih tehnologija ili novih znanstvenih i stručnih smjernica.

VII. 1. Uvodne napomene o programu rada

Temelj je Integracijsko-edukacijskoga programa, i preduvjet za usvajanje ostalih znanja (povijest, kultura, tradicija, pravni sustav i dr.) potrebnih pojedincu da se integrira u društvo čijim aktivnim dionikom želi postati, učenje hrvatskoga jezika. Učenje hrvatskoga jezika ključna je kompetencija koja se ovim programom želi ostvariti, a koja omogućava usvajanje svih ostalih kompetencija, znanja i vještina kao svojevrsne nadgradnje koja će polaznicima omogućiti širi uvid u društvo u koje se žele integrirati, njegovu povijest, kulturu, običaje i tradiciju. Upravo takav pristup pojedincu omogućava pravu integraciju, a koja podrazumijeva poštivanje jezika, običaja, zakonodavnoga sustava i kulture društva u kojem pojedinac kani živjeti, ali i ostvarivanje temeljnih ljudskih prava: prava na rad, prava na obrazovanje, prava na pravnu zaštitu, prava na zdravstvenu zaštitu i dr. S obzirom na to u nastavi će se primijeniti integrativni i korelacijski pristup pa će polaznici uz svladavanje komunikacijskih vještina i kompetencija istovremeno stjecati znanja o hrvatskome društvu u cjelini. Radeći na odabranim sadržajima, nastavnik će polaznike istovremeno osposobljavati za svladavanje svih četiriju temeljnih jezičnih djelatnosti – čitanja, govorenja, pisanja i slušanja. Program je sastavljen na bazi 280 sati, a uključuje znanja, vještine i kompetencije iz četiriju ključnih područja: hrvatskoga jezika, hrvatske povijesti, kulture i tradicije. Tematske su jedinice i ishodi učenja usklađeni s preporukama Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa danih u Odluci o programu učenja hrvatskoga jezika, povijesti i kulture za azilante i strance pod supsidijarnom zaštitom radi uključivanja u hrvatsko društvo (NN 154/2014 OD 24. 12. 2014.) te Kurikulumom hrvatske nastave u inozemstvu (NN 194/2013 od 10. 12. 2003.).

Program rada i organizacije Integracijsko-edukacijskoga programa obuhvaća popis tematskih i nastavnih jedinica, očekivanih ishoda, odnosno predviđenih polaznikovih postignuća (znanja i kompetencija) za svaki od triju predviđenih modula. Program rada **ne definira** sadržaje koji će se na nastavi obrađivati. Sadržaje bira nastavnik neposredno prije izvođenja nastave, odnosno tijekom njezina održavanja, i to uzimajući u obzir specifičnosti nastavne grupe: dob polaznika, predznanja, sredinu iz koje polaznici potječu te njihove različite interese i obrazovne potrebe. Na jedan će se način nastava organizirati i provoditi s tražiteljima azila koji, primjerice, ne poznaju latinično pismo, a na drugi način s onima koji poznaju latinično pismo ili pak imaju određena znanja o hrvatskome društvu, kulturi i tradiciji. Svakoj će se skupini, uvažavajući ranije utvrđene posebnosti grupe, kao i zacrtane programske okvire, pristupiti individualno, primjenjujući **načelo fleksibilnosti** u odabiru sadržaja i metoda rada, a upravo zbog ostvarivanja zacrtanih ishoda i osiguravanja kvalitete izvođenja nastave usmjerene na polaznika kao aktivnoga sudionika nastavnoga procesa. Ovaj Program rada uvažava osnovna načela izrade kurikula koja su, primjerice, implementirana i u Kurikulum hrvatske nastave u inozemstvu¹:

¹ <https://mzo.hr/sites/default/files/migrated/kurikulum-hrvatske-nastave-u-inozemstvu.pdf> (17. 7. 2018.)

- a) **uravnoteženost** – uravnotežena zastupljenost osnovnih kurikulnih područja koja se podjednako odnose na stjecanje znanja, vještina, stajališta i vrijednosti; uravnoteženu zastupljenost temeljnih jezičnih djelatnosti (aktivnosti, vještina): čitanja, govorenja, pisanja, slušanja
- b) **otvorenost** – programom se definira okvir podučavanja, tematske jedinice i ishodi učenja na osnovi kojih nastavnik planira i izrađuje izvedbeni plan
- c) **fleksibilnost** – usko je povezana s načelom otvorenosti, a podrazumijeva prilagodljivost nastavnika obrazovnim i drugim specifičnostima grupe (socijalnim, kulturnim, dobnim i dr.)
- d) **interkulturalnost** – s obzirom na pretpostavljenu etničku i kulturalnu raznolikost polaznika programa nastavnim će se sadržajima tematski uvažavati i njegovati ta raznolikost, ali i naglašavati obilježja hrvatske kulture i društva
- e) **inkluzivnost** – program učenja hrvatskoga jezika svojom strukturom i ciljevima mora svim polaznicima omogućiti djelotvorno učenje bez obzira na etničko podrijetlo, religiju, spol, političko ili bilo koje drugo uvjerenje ili obilježje
- f) **individualnost** – program hrvatskoga jezika temelji se na načelu učenja jezika usmjerenog na pojedinca odnosno polaznika koji je u središtu nastavnog procesa.

VII. 2. Metodologija izvođenja nastave hrvatskoga kao stranoga jezika

Budući da je u središtu nastave hrvatskoga kao stranoga jezika polaznik i njegovi interesi pa se polaznik smatra svojevrsnim sukreatorom programa, prevladavajući će pristup stjecanju potrebnih jezičnih vještina biti komunikacijski. Komunikacijski pristup težište podučavanja jezika premješta s jezika kao sustava (tradicionalni lingvistički pristup) na jezik kao sredstvo sporazumijevanja (suvremeni komunikacijski pristup). Da bi polaznici usvojili jezične vještine potrebne za aktivno uključivanje u hrvatsku jezičnu zajednicu u koju se žele integrirati, u nastavi hrvatskoga jezika primijenit će se sljedeće:

- umjesto na svladavanju gramatičkih i pravopisnih pravila naglasak će biti na stjecanju komunikacijskih vještina
- nastavni materijali bit će prilagođeni interesima polaznika, stoga će poučavani jezični elementi ovisiti o potrebama i očekivanjima polaznika
- u nastavi će biti uključeni sadržaji koji pripadaju različitim funkcionalnim stilovima hrvatskoga jezika
- budući da se program temelji na načelu otvorenosti i fleksibilnosti, prednost će se dati onom funkcionalnom stilu koji će polaznicima iz osobnih ili profesionalnih interesa biti najvažniji
- s obzirom na to da je temeljni cilj učenja hrvatskoga jezika polaznike osposobiti za komunikaciju na hrvatskome jeziku, osobita će se pozornost posvetiti govornim vježbama
- cilj je govornih vježbi osloboditi polaznike da pasivna jezična znanja aktiviraju i primjenjuju, stoga se nastavniku preporuča da pronade mjeru u prekidanjima i ispravljanjima polaznika tijekom govornoga čina

- kako se ne bi marginalizirala jezična korektnost, preporuča se na kraju svake cjeline napraviti ponavljanje u okviru kojeg će se analizirati jezične nepravilnosti ili izrazi neprimjereni pojedinoj vježbi
- u što je većoj mjeri moguće nastavu usmjeriti na životne situacije s kojima se polaznici mogu identificirati (tzv. situacijsko učenje).

S obzirom na to da je bitna karakteristika našeg pristupa integrativnost, uz hrvatski jezik i književnost, koji čine osnovni dio, nastava uključuje i stjecanje znanja o povijesnoj, kulturnoj i prirodnoj baštini Hrvatske. Da bismo povezali sve sadržaje koji čine baštinu Hrvatske i da bismo ih mogli prikazati u međusobnoj povezanosti, tj. kao cjelinu, umjesto disciplinarnog pristupa primijenili smo integrativni. Teme su strukturirane u tematske cjeline oko ključnih pojmova koji su činili okvir za integriranje znanja iz povijesti, glazbene i likovne umjetnosti te zemljopisa, odnosno povijesno-kulturne i prirodne baštine. Tekstovi o prošlosti (iz povijesti), zemljopisni opisi, likovni i glazbeni izrazi inkorporirani su u područje hrvatskog jezika i književnosti u kojemu služe kao sadržajna osnova za učenje jezika i razvijanje komunikacijskih sposobnosti učenika u različitim formalnim i neformalnim situacijama.

VIII. RAZINE (MODULI) UČENJA

I. modul: HRVATSKO DRUŠTVO I

Opće informacije o modulu		
Naziv programa cjeloživotnoga učenja	Integracijsko-edukacijski program	
Naziv modula	Hrvatsko društvo I	
Nositelj modula	doc. dr. sc. Marijana Togonal	
Teme u modulu	I. HRVATSKI U SVAKODNEVICI II. OSOBNI IDENTITET III. HRANA I PIĆE IV. BROJEVI I VRIJEME V. ODIJEVANJE I KUPOVANJE	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata/polaznika	10 ECTS-a
	Broj sati (P + V + RZ)	90 (40 + 30 + 20)
1. OPIS MODULA		
1.1. Ciljevi modula		
Prvi se modul odnosi na polaznike koji ne znaju hrvatski jezik ili ga ne znaju dovoljno da bi njime mogli uspostaviti osnovnu komunikaciju. Stoga je osnovni cilj na ovoj razini upoznati		

polaznike s hrvatskim pismom, glasovima hrvatskoga jezika, osnovnim riječima koje su im potrebne za svakodnevno snalaženje u društvu, a koje su vezane uz predviđene tematske jedinice. Polaznici će također učiti razumljivo izgovarati riječi i kraće rečenice koje će povezivati u jednostavnije tekstove. Osobit naglasak u organizaciji rada i nastave stavit će se na govorne vježbe i aktivno slušanje.

U svim se tematskim cjelinama učenja hrvatskoga jezika ostvaruju sve četiri jezične djelatnosti: čitanje, govorenje, pisanje i slušanje, stoga se od polaznika očekuje svladavanje određenoga stupnja vještina i usvajanje kompetencija iz svih četiriju djelatnosti istovremeno. S obzirom na to cilj je prvoga modula učenja hrvatskoga jezika razvijanje osnovnih vještina čitanja, govorenja, pisanja i slušanja, ali i upoznavanje s osnovnim obilježjima funkcioniranja hrvatskoga društva. Nakon odslušane nastave polaznici bi se trebali koristiti jednostavnim vokabularom, svakodnevним izrazima i jednostavnim rečenicama; trebali bi moći pisano oblikovati kratke tekstove, razumjeti jednostavnu svakodnevnu komunikaciju i moći se uključiti u nju; znati predstaviti sebe drugim ljudima i od drugih ljudi tražiti osnovne potrebne informacije; moći reći koliko je sati, razumjeti brojeve i javne znakove; moći u kratkim crtama opisati svoju obitelj i zemlju iz koje dolaze, svoju naobrazbu, okružje u kojem žive te poznavati simbole i stanovništvo Republike Hrvatske i osnovne elemente tradicijske kulture.

1.2. Uvjeti za upis modula

Nema.

1.3. Očekivani ishodi učenja za modul

- znati slova hrvatskoga pisma
- raspoznavati glasove hrvatskoga jezika
- razlikovati govorni sustav hrvatskoga jezika od pisanoga
- razumljivo izgovarati riječi i neraščlanjene kraće rečenice
- razvijati aktivno slušanje
- usvojiti vještinu pisanja jednostavnih rečenica i kraćih tekstova
- vježbati tehniku čitanja na odabranim tekstovima
- svladati vještinu čitanja jednostavnih, svakodnevnih tekstova
- znati upotrijebiti jednostavnije komunikacijske strategije (predstaviti sebe i svoju obitelj, svoj posao, tražiti osnovne informacije, dati osnovne informacije i dr.)
- znati upotrijebiti jezična sredstva primjerena određenoj govornoj situaciji (poslovno – privatno)
- osvijestiti pogreške u govoru u jednostavnijim komunikacijskim situacijama i znati ih ispraviti
- razumjeti i upotrebljavati tematski leksik predviđen za prvu razinu
- usvojiti najčešće izraze (*hvala, molim, oprostite, Možete li mi pomoći, Kako ste?, Kamo idete?...*)
- primijeniti osnovna pravopisna pravila
- znati upotrijebiti osnovna glagolska vremena
- znati razmijeniti osnovne informacije iz svakodnevnoga života: naručiti hranu, rezervirati smještaj, kupiti hranu ili odjeću, predstaviti se...

1.4. Sadržaj modula

I. Hrvatski u svakodnevici:

- upoznavanje s osnovama hrvatskoga jezika i latiničkoga pisma: glasovi hrvatskoga jezika, abeceda i hrvatski fonetski sustav
- pozdravljanje i upoznavanje
- izražavanje osnovnih potreba
- imenovanje osnovnih potreba
- imenovanje članova obitelji, osoba s kojima živimo i radimo
- vrijeme i vremenske prilike, oblikovanje jednostavnih pitanja i davanje kratkih odgovora na njih.

II. Osobni identitet:

- tko sam ja i odakle dolazim
- što radim, što volim, što želim raditi
- moja obitelj i moji prijatelji
- moje slobodno vrijeme
- simboli domovine
- stanovništvo Republike Hrvatske

III. Hrana i piće:

- imenovanje voća, povrća i ostalih namirnica
- usvajanje najčešćih izraza vezanih uz hranu, pojmovi vezani uz pripremu hrane, naručivanje jela i pića u restoranu
- prehrambene navike
- tradicionalna hrvatska hrana (regionalna kuhinja)
- tradicionalna hrana zemlje iz koje polaznici dolaze.

IV. Brojevi i vrijeme:

- glavni brojevi
- redni brojevi
- cijene
- brojenje novca
- sati, datumi, dani u tjednu, mjesec u godini
- godišnje doba, doba dana
- telefonski brojevi, dnevni raspored.

V. Odijevanje i kupovanje:

- odjeća i obuća
- modni dodatci
- materijali: imenovanje i opisivanje osnovnih odjevnih predmeta, njihov sastav, boja
- usvajanje osnovnih izraza pri kupnji predmeta za svakodnevni život
- snalaženje u kupovini i način plaćanja
- običaji odijevanja u zemlji u kojoj se nalazim (*dress code*)

– običaji odijevanja u zemlji iz koje sam došao.							
1.5. Vrste izvođenja nastave		predavanja vježbe (slušanja, govorenja, čitanja, pisanja) radni zadaci			predavanja vježbe radni zadaci		
1.6. Komentari							
Vrsta izvođenja nastave u najvećoj će mjeri biti prilagođena sastavu i potrebama polaznika. Ako se utvrdi da polaznici imaju veći problem s pisanjem, onda će se više raditi na vježbama pisanja (načelo fleksibilnosti). Što se tiče načina izvođenja nastave, namjera je i cilj nastavnoga procesa primjena načela uravnoteženosti koji podrazumijeva kombinaciju predavanja, vježbi i samostalnih radnih zadataka polaznika. Također će se težiti uravnoteženoj zastupljenosti svih četiriju temeljnih jezičnih djelatnosti (aktivnosti, vještina): čitanja, govorenja, pisanja, slušanja.							
1.7. Obveze polaznika							
Polaznici su obvezni redovito pohađati nastavu, aktivno sudjelovati u radu izvršavanjem postavljenih zadataka na nastavi i izvan nje sudjelovanjem u raspravama i u obliku pisanih i usmenih vježbi, zadataka i sažetaka kojima se prati i provjerava razina usvojenosti obrađenih sadržaja.							
1.8. Praćenje rada studenata/polaznika							
pohađanje nastave	X	aktivnost u nastavi	X	seminarski rad		eksperimentalni rad	
pisani ispit	X	usmeni ispit	X	esej		istraživanje	
projekt		kontinuirana provjera znanja		referat		praktični rad	
portfolio				radni zadaci	X		
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata/polaznika tijekom nastave i na završnom ispitu							
Ocjena iz modula sastoji se od: <ul style="list-style-type: none"> – praćenja dolazaka na nastavu – praćenja redovitoga obavljanja zadataka na nastavi i izvan nje – uspješnosti na završnome ispitu. 							
1.10. Obvezatna literatura							
(1) Čilaš-Mikulić, M., Gulešić Machata, M., Pasini D., Lucija Udier, S. 2006. <i>Hrvatski za početnike</i> , udžbenik s rječnikom/ vježbenica s pregledom gramatike. Hrvatska sveučilišna naklada. Zagreb.							
(2) Dvojezični rječnik (hrvatsko-engleski, hrvatsko-njemački, hrvatsko-ukrajinski i dr. (ovisno o polaznikovu poznavanju nekog stranog jezika).							

(3) Jurić, T. (2016) <i>Upoznajmo domovinu</i> . Povijest i zemljopis. Priručnik i radna bilježnica za II. i III. razinu hrvatske nastave u inozemstvu, Alka script, Zagreb.
<i>1.11. Dopunska literatura</i>
Anić, V. 1994. <i>Rječnik hrvatskog jezika</i> . Novi Liber. Zagreb. Bošnjak, M., Cvikić, L. 2012. <i>Hrvatski u malom prstu</i> . HFD. Zagreb. Grubišić, V. <i>Elementary Croatian</i> . 1994. CIC. Zagreb. Hawkesworth, C. 2003. <i>Colloquial Croatian</i> (with CD's) Routledge.
<i>1.12. Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija</i>
<ul style="list-style-type: none"> - praćenje dolazaka na nastavu - praćenje aktivnosti polaznika - praćenje napretka polaznika.

II. modul: HRVATSKO DRUŠTVO II

Opće informacije o modulu		
Naziv programa cjeloživotnoga učenja	Integracijsko-edukacijski program	
Naziv modula	Hrvatsko društvo II	
Nositelj modula	izv. prof. dr. sc. Mario Bara	
Teme u modulu	<p style="text-align: center;">I. STANOVANJE I KRETANJE II. OSOBINE I ZDRAVLJE III. POSAO I SLOBODNO VRIJEME IV. USTANOVE I INSTITUCIJE V. KULTURA, OBIČAJI, BLAGDANI, PRAZNICI</p>	
Bodovna vrijednost i način izvođenja nastave	ECTS koeficijent opterećenja studenata/polaznika	10 ECTS-a
	Broj sati (P + V + RZ)	90 (40 + 30 + 20)
1. OPIS MODULA		
<i>1.1. Ciljevi modula</i>		
<p>Drugi modul namijenjen je polaznicima koji su svladali prvi modul ili koji imaju dovoljno predznanja da se mogu bez većih poteškoća uključiti u nastavu drugoga modula (što će se provjeriti inicijalnim ispitom). Na drugome će se modulu uvesti novi složeniji sadržaji koji su, osim što su vezani uz svakodnevnu komunikaciju, vezani i uz druge tematske cjeline predviđene ovim Programom, stoga će u odnosu na prvi modul veći naglasak biti stavljen na korelacijski pristup.</p>		

U svim se tematskim cjelinama ostvaruju sve četiri jezične djelatnosti: čitanje, govorenje, pisanje i slušanje, stoga se od polaznika očekuje svladavanje određenoga stupnja vještina i usvajanje kompetencija iz svih četiriju djelatnosti istovremeno. Cilj je nastave drugoga modula osposobiti polaznike za vođenje i razumijevanje jednostavnijih razgovora vezanih za posao i slobodno vrijeme, zdravlje ljudi, hrvatske običaje, rad najvažnijih institucija. Polaznici bi također trebali moći opisati svoje osnovne potrebe vezane uz školovanje, posao, stanovanje, kretanje mjestom u kojem žive; komunicirati o svojim osnovnim potrebama s djelatnicima pojedinih ustanova i institucija; razumjeti i opisati svoje i hrvatske običaje, blagdane, praznike...

1.2. Uvjeti za upis modula

Odslušan modul HRVATSKO DRUŠTVO I

1.3. Očekivani ishodi učenja za modul

- razumjeti i rabiti osnovni leksik vezan uz pojedine tematske cjeline
- znati tražiti informacije vezane uz orijentaciju u prostoru
- moći rezervirati smještaj, prijevoz
- moći opisati stambeni prostor
- znati odgovoriti na jednostavna pitanja o načinima stanovanja, udaljenostima od jedne do druge točke, zanimanju, hobiju
- razumjeti natpise na građevinama, ustanovama
- razumjeti obavijesti o dolasku i odlasku javnoga prijevoza
- razumjeti pitanja o zanimanju i završenoj školi, o poslovima koje znaju ili žele raditi
- moći voditi jednostavne razgovore o svakoj tematskoj jedinici
- moći izraziti raspoloženje i osjećaje
- znati opisati svoje i tuđe zdravstveno stanje, tegobe
- razumjeti kraće tekstove tematski vezane uz nastavne jedinice
- razumjeti pitanja i upute bolničkoga osoblja kada govore sporo i ne upotrebljavajući stručnu terminologiju
- znati napisati kratke tekstove o temama predviđenima za drugu razinu
- moći voditi jednostavan razgovor za posao
- moći prepoznati najvažnije ustanove i institucije važne za svakodnevni život
- znati najvažnije običaje u Hrvatskoj
- znati najvažnije blagdane i praznike u Hrvatskoj i običaje vezane uz njih
- moći kratko opisati kulturni identitet zemlje iz koje polaznik dolazi.

1.4. Sadržaj modula

I. Stanovanje i kretanje:

- vrste stanovanja
- opis unutarjnega i vanjskoga prostora
- temeljni leksik vezan uz stanovanje
- promet, kretanje gradom
- vrste kretanja, orijentacija

- prijevozna sredstva
- karta, rezervacija, putni dokumenti
- osnovne fraze i izrazi vezani uz stanovanje i kretanje
- upoznavanje Zagreba
- Republika Hrvatska i zemlje u okruženju.

II. Osobine i zdravlje:

- imenovanje dijelova tijela ljudi i životinja
- opis izgleda
- izražavanje osjećaja
- osobine ljudi, osobine životinja
- opis temperamenta
- leksik vezan uz zdravlje i zdravstveno stanje
- snalaženje kod liječnika
- zdravstveni sustav u Hrvatskoj.

III. Posao i slobodno vrijeme:

- svakodnevne obveze
- moje zanimanje
- zanimanja drugih ljudi
- opis posla
- hobiji, sport, sportske aktivnosti
- sportski rekviziti, izleti, putovanja
- hrvatski sportaši i poznate osobe.

IV. Ustanove i institucije (kako funkcioniraju, koje su im specifičnosti):

- škola
- fakultet
- pošta, banka
- crkva, džamija
- policija
- bolnica, dom zdravlja
- opis posla djelatnika pojedinih ustanova i institucija.

V. Kultura, običaji, blagdani, praznici:

- kršćanstvo i hrvatski identitet
- uključivanje lokalnih religijskih zajednica povezanih s identitetom polaznika
- blagdani u Republici Hrvatskoj (Badnjak, Božić, Uskrs, Tijelovo...)
- praznici u Republici Hrvatskoj (Dan državnosti, Dan neovisnosti, Praznik rada, Nova godina...)
- navike i običaji (Fašnik, Valentinovo, Martinje...)
- vlastiti kulturni identitet
- kulturni identitet zemlje iz koje dolazim

– hrvatski kulturni identitet (glazba, film, događanja).							
1.5. Vrste izvođenja nastave		predavanja vježbe (čitanja, pisanja, govorenja, slušanja) radni zadaci			predavanja vježbe radni zadaci		
1.6. Komentari							
Vrsta izvođenja nastave u najvećoj će mjeri biti prilagođena strukturi i potrebama polaznika. Ako se utvrdi da polaznici imaju veći problem s pisanjem, onda će se više raditi na vježbama pisanja (načelo fleksibilnosti). Što se tiče načina izvođenja nastave, namjera je i cilj nastavnoga procesa primjena načela uravnoteženosti koji podrazumijeva kombinaciju predavanja, vježbi i samostalnih radnih zadataka polaznika. Također će se težiti uravnoteženoj zastupljenosti svih četiriju temeljnih jezičnih djelatnosti (aktivnosti, vještina): čitanja, govorenja, pisanja, slušanja.							
1.7. Obveze studenata/polaznika							
Polaznici su obvezni redovito pohađati nastavu, aktivno sudjelovati u radu izvršavanjem postavljenih zadataka na nastavi i izvan nje sudjelovanjem u raspravama i u obliku pisanih i usmenih vježbi, zadataka i sažetaka kojima se prati i provjerava razina usvojenosti obrađenih sadržaja.							
1.8. Praćenje rada studenata/polaznika							
pohađanje nastave	X	aktivnost u nastavi		seminarski rad		eksperimentalni rad	
pisani ispit	X	usmeni ispit	X	esej		istraživanje	
projekt		kontinuirana provjera znanja		referat		praktični rad	X
portfolio				radni zadaci	X		
1.9. Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata/polaznika tijekom nastave i na završnom ispitu							
Ocjena iz modula sastoji se od: <ul style="list-style-type: none"> – praćenja dolazaka na nastavu – praćenja redovitoga obavljanja zadataka na nastavi i izvan nje – uspješnosti na završnome ispitu. 							
1.10. Obvezatna literatura							
(1) Čilaš-Mikulić, M., Gulešić Machata, M., Pasini D., Lucija Udier, S. 2006. <i>Hrvatski za početnike</i> , udžbenik s rječnikom/vježbenica s pregledom gramatike. Hrvatska sveučilišna naklada. Zagreb.							
(2) Čilaš-Mikulić, M., Gulešić Machata, M., Lucija Udier, S. 2008. <i>Razgovarajte s nama!</i> , udžbenik i vježbenica za početnike. FF press. Zagreb.							
(3) Dvojezični rječnik (hrvatsko-engleski, hrvatsko-njemački, hrvatsko-ukrajinski i dr. (ovisno o polaznikovu poznavanju nekog stranog jezika)							
(4) Jurić, T. 2016. <i>Upoznajmo domovinu</i> . Povijest i zemljopis. Priručnik i radna bilježnica za II. i III. razinu hrvatske nastave u inozemstvu, Alka script, Zagreb.							

1.11. <i>Dopunska literatura</i>	
Anić, V. 1994. <i>Rječnik hrvatskog jezika</i> . Novi Liber. Zagreb. Bošnjak, M., Cvikić, L. 2012. <i>Hrvatski u malom prstu</i> . HFD. Zagreb. Grubišić, V. <i>Elementary Croatian</i> . 1994. CIC. Zagreb. Hawkesworth, C. 2003. <i>Colloquial Croatian (with CD's)</i> Routledge.	
1.12. <i>Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija</i>	
<ul style="list-style-type: none"> – praćenje dolazaka na nastavu – praćenje aktivnosti polaznika – praćenje napretka polaznika. 	

III. modul: Hrvatsko društvo III

Opće informacije o modulu		
Naziv programa cjeloživotnog učenja	Integracijsko-edukacijski program	
Naziv modula	Hrvatsko društvo III	
Nositelj modula	izv. prof. dr. sc. Tado Jurić	
Teme u modulu	I. PROŠLOST DOMOVINE HRVATSKE II. SUVREMENO DRUŠTVO III. UMJETNOST I UMJETNIČKO IZRAŽAVANJE IV. PRIRODA I OKOLIŠ V. MEDIJI VI. PREDSTAVLJANJE ZA POSAO	
1.	ECTS koeficijent opterećenja studenata/polaznika	10 ECTS-a
	Broj sati (P + V + RZ)	100 (50 + 30 + 20)
1. OPIS MODULA		
<i>1.1. Ciljevi modula</i>		
<p>Cilj je modula Hrvatsko društvo III prenijeti osnovna znanja o procesima povijesnoga razvoja hrvatskoga društva, države i kulture. U tom je kontekstu cilj modula: osvijestiti predodžbu o sebi i drugima – o svojoj obitelji, o Hrvatskoj; istražiti obiteljsku povijest; upoznati legende i mitove o nastanku hrvatske države; upoznati povijest mjesta u koje je iseljenik doselio; uočiti različitost jezika i običaja stanovništva mjesta boravka i podrijetla; spoznati kako se očituju promjene i kontinuitet u mjestu iz kojeg migrant potječe i mjestu u kojem živi; usvojiti osnovna obilježja najznačajnijih povijesnih procesa i događaja u razvoju Hrvatske (nastanak i razvoj države, vladari, razvoj gradova, značajne ličnosti iz različitih područja društvenoga života, odnos s drugim narodima itd.); spoznati sastavnice hrvatskoga kulturnog identiteta; istražiti značenje kulturne razmjene i povezivanja različitih kultura danas; znati objasniti osnovna obilježja i procese u hrvatskome društvu; usvojiti osnovna znanja o geografskim i prirodnim obilježjima Republike Hrvatske; usvojiti</p>		

osnovna znanja o obilježjima i procesima u suvremenome hrvatskom društvu; shvatiti suvremene probleme društvenoga života i razvoja u Hrvatskoj ; odrediti vezu između lokalnih, nacionalnih i globalnih problema; razumjeti osnovne oblike gospodarskoga i političkoga udruživanja u Europi i svijetu; prepoznati osnovna obilježja suvremenoga hrvatskoga društva kao demokratskoga društva; uočiti značenje kršćanstva u formiranju hrvatskoga nacionalnog identiteta; razvijati poštovanje i toleranciju za individualnost doživljaja i izraza. Ti će se ciljevi ostvarivati na jednostavnim tekstovima, primjenom materijala prilagođenih jezičnim znanjima polaznika grupe, paralelnim razvijanjem jezičnih vještina i to u svim četirima temeljnim jezičnim djelatnostima: čitanju, govorenju, pisanju i slušanju.

1.2. Uvjeti za upis modula

Odslušan modul HRVATSKO DRUŠTVO II

1.3. Očekivani ishodi učenja za modul

- upoznati legende i mitove o nastanku hrvatske države
- upoznati povijest mjesta u koje je iseljenik doselio
- uočiti različitost jezika i običaja stanovništva mjesta boravka
- razumjeti i znati rabiti nazivlje za različita zanimanja
- razumjeti i znati odgovoriti na pitanja o zanimanju, završenoj školi, o poslovima koje polaznici znaju raditi ili koje žele raditi
- moći dogovoriti razgovor za posao i predstaviti se
- znati kako funkcionira suvremeno hrvatsko društvo
- znati osnovne hrvatske ustanove i institucije i njihovu funkciju
- znati ispuniti različite obrasce svojim osobnim podacima i podacima svoje obitelji
- znati napisati jednostavnu molbu za posao, prijavu na natječaj, motivacijsko pismo
- moći oblikovati jednostavna pitanja o osnovnim temama iz životnoga okruženja i razgovarati o njima: život u zajednici, posao, slobodno vrijeme, priroda i dr., teme predviđene u pojedinim tematskim cjelinama
- moći čitati jednostavnije članke iz novina
- razumjeti kratka objašnjenja što se može, smije ili ne smije činiti u pojedinim prostorima i javnim ustanovama
- spoznati kako se očituju promjene i kontinuitet u mjestu iz kojeg migrant potječe i mjestu u kojem živi
- usvojiti osnovna obilježja najznačajnijih povijesnih procesa i događaja u razvoju Hrvatske (nastanak i razvoj države, vladari, razvoj gradova, značajne ličnosti iz različitih područja društvenog života, odnos s drugim narodima itd.).
- spoznati sastavnice hrvatskoga kulturnog identiteta
- izdvojiti oblike gospodarskoga i političkoga udruživanja u Europi i svijetu.

1.4. Sadržaj modula

I. Prošlost Hrvatske

- doseljenje Hrvata
- doba hrvatskih kraljeva
- Hrvatska od 15. do 19. stoljeća

- borba za hrvatski jezik
- Hrvatska u 20. stoljeću
- Domovinski rat
- samostalna Republika Hrvatska.

II. Suvremeno društvo

- suvremeno hrvatsko društvo: osnovna obilježja demokratskoga društva: višestranačje, pravna država, ljudska prava
- prava i odgovornosti građanina u suvremenome društvu
- osnovna politička tijela u Republici Hrvatskoj
- osnovne organizacije kojih je Hrvatska članica
- životni standard
- život u obitelji
- život samca
- tehnologija, izumi, otkrića
- položaj i uloga žene u suvremenome društvu
- prosječna hrvatska obitelj
- prosječna obitelj u zemlji podrijetla polaznika
- kvaliteta života
- generacijske razlike
- borba protiv siromaštva
- izražavanje stajališta.

III. Umjetnost i umjetničko izražavanje

- različiti oblici umjetničkoga izražavanja; kazalište, film, izložbe, koncerti i dr.
- opis umjetničkoga djela, izražavanje stajališta o umjetničkome djelu
- kulturne institucije u Hrvatskoj/Zagrebu
- kulturni događaji u Hrvatskoj/Zagrebu.

IV. Priroda i okoliš

- ekologija i zaštita okoliša
- prirodne katastrofe
- opis mjesta
- opis prirode
- sličnosti i različitosti između pojedinih mjesta
- parkovi prirode
- Hrvatske regije
- najljepša mjesta Zagreba i Hrvatske.

V. Mediji

- mediji i njihove specifičnosti (internet, Facebook, Twitter, SnapChat, TikTok, Instagram i dr.)
- čitanje i književnost
- poznati hrvatski pisci

<ul style="list-style-type: none"> – moja najdraža knjiga, moj najdraži pisac; filmovi i filmska umjetnost; mediji i edukacija. <p>VI. Predstavljanje za posao</p> <ul style="list-style-type: none"> – moje poslovne kompetencije – obrazovanje i posao – javljam se na natječaj – razgovor za posao – motivacijski razgovor – motivacijsko pismo – životopis – različita zanimanja i poslovna okruženja – posao i karijera. 							
1.5. Vrste izvođenja nastave		predavanja vježbe (čitanja, govorenja, pisanja, slušanja) radni zadaci		predavanja vježbe radni zadaci			
1.6. Komentari							
<p>Vrsta izvođenja nastave u najvećoj će mjeri biti prilagođena strukturi i potrebama polaznika. Ako se utvrdi da polaznici imaju veći problem s pisanjem, više će se raditi na vježbama pisanja (načelo fleksibilnosti). Što se tiče načina izvođenja nastave, namjera je i cilj nastavnoga procesa primjena načela uravnoteženosti koji podrazumijeva kombinaciju predavanja, vježbi i samostalnih radnih zadataka polaznika. Također će se težiti uravnoteženoj zastupljenosti svih četiriju temeljnih jezičnih djelatnosti (aktivnosti, vještina): čitanja, govorenja, pisanja, slušanja.</p>							
1.7. Obveze studenata/polaznika							
<p>Polaznici su obvezni redovito pohađati nastavu, aktivno sudjelovati u radu izvršavanjem postavljenih zadataka na nastavi i izvan nje sudjelovanjem u raspravama i u obliku pisanih i usmenih vježbi, zadataka i sažetaka kojima se prati i provjerava razina usvojenosti obrađenih sadržaja.</p>							
1.8. Praćenje rada studenata/polaznika							
pohađanje nastave	X	aktivnost u nastavi	X	seminarski rad		eksperimentalni rad	
pisani ispit	X	usmeni ispit	X	esej		istraživanje	
projekt		kontinuirana provjera znanja		referat		praktični rad	X
portfolio				radni zadaci	X		

1.9. <i>Ocjenjivanje i vrednovanje rada studenata/polaznika tijekom nastave i na završnom ispitu</i>
Ocjena iz modula sastoji se od: <ul style="list-style-type: none"> – praćenja dolazaka na nastavu – praćenja redovitoga obavljanja zadataka na nastavi i izvan nje – uspješnosti na završnome ispitu.
1.10. <i>Obvezatna literatura</i>
(1) Čilaš-Mikulić, M., Gulešić Machata, M., Lucija Udier, S. 2008. <i>Razgovarajte s nama!</i> , udžbenik i vježbenica za više početnike (A2/B1). FF press. Zagreb. (2) Čilaš-Mikulić, M., Gulešić Machata, M. Lucija Udier, S. 2014. <i>Razgovarajte s nama!</i> , udžbenik i vježbenica za više početnike (B1/B2). FF press. Zagreb (3) Dvojezični rječnik (hrvatsko-engleski, hrvatsko-njemački, hrvatsko-ukrajinski i dr. (ovisno o polaznikovu poznavanju nekog stranog jezika) (4) Jurić, T. 2016. <i>Upoznajmo domovinu</i> . Povijest i zemljopis. Priručnik i radna bilježnica za II. i III. razinu hrvatske nastave u inozemstvu, Alka script, Zagreb.
1.11. <i>Dopunska literatura</i>
Anić, V. 1994. <i>Rječnik hrvatskog jezika</i> . Novi Liber. Zagreb. Bošnjak, M., Cvikić, L. 2012. <i>Hrvatski u malom prstu</i> . HFD. Zagreb. Grubišić, V. <i>Elementary Croatian</i> . 1994. CIC. Zagreb. Hawkesworth, C. 2003. <i>Colloquial Croatian</i> (with CD's) Routledge.
1.12. <i>Načini praćenja kvalitete koji osiguravaju stjecanje izlaznih znanja, vještina i kompetencija</i>
<ul style="list-style-type: none"> – praćenje dolazaka na nastavu – praćenje aktivnosti polaznika – praćenje napretka polaznika.